



图·文 / (荷) 马克斯·维尔修思 译 / 彭懿 杨玲玲

弗洛格和陌生人



CIS
CHINESE ILLUSTRATION
SOCIETY



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

青蛙弗洛格的成长故事



图·文 / (荷) 马克斯·维尔修思 译 / 彭懿 杨玲玲

弗洛格和陌生人

CMS
PUBLISHING & MEDIA
中国出版集团



湖南少年儿童出版社
HUNAN JUVENILE & CHILDREN'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

弗洛格和陌生人 / (荷) 维尔修思图文; 彭懿, 杨玲玲译.

—长沙: 湖南少年儿童出版社, 2015.1

(青蛙弗洛格的成长故事)

ISBN 978-7-5562-0703-9

I. ①弗… II. ①维… ②彭… ③杨… III. ①儿童文学—图画故事—荷兰—现代

IV. ①I563.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第294566号

弗洛格和陌生人

策划编辑: 谭菁菁

责任编辑: 罗柳娟

封面设计: 司马楚云

质量总监: 郑瑾

出版人: 胡坚

出版发行: 湖南少年儿童出版社

地址: 湖南长沙市晚报大道89号 邮编: 410016

电话: 0731-82196340(销售部) 82196313(总编室)

传真: 0731-82199308(销售部) 82196330(综合管理部)

常年法律顾问: 北京市长安律师事务所长沙分所 张晓军律师

印制: 湖南天闻新华印务邵阳有限公司

开本: 889×1194 1/20

印张: 1.4

版次: 2015年10月第2版 印次: 2016年10月第9次印刷

定价: 4.80元

Copyright © 1993 by Max Velthuijs

This edition first published in 1995 by Andersen Press Ltd.

Chinese copyright © 2006 by Hunan Juvenile & Children's Publishing House

All rights reserved.





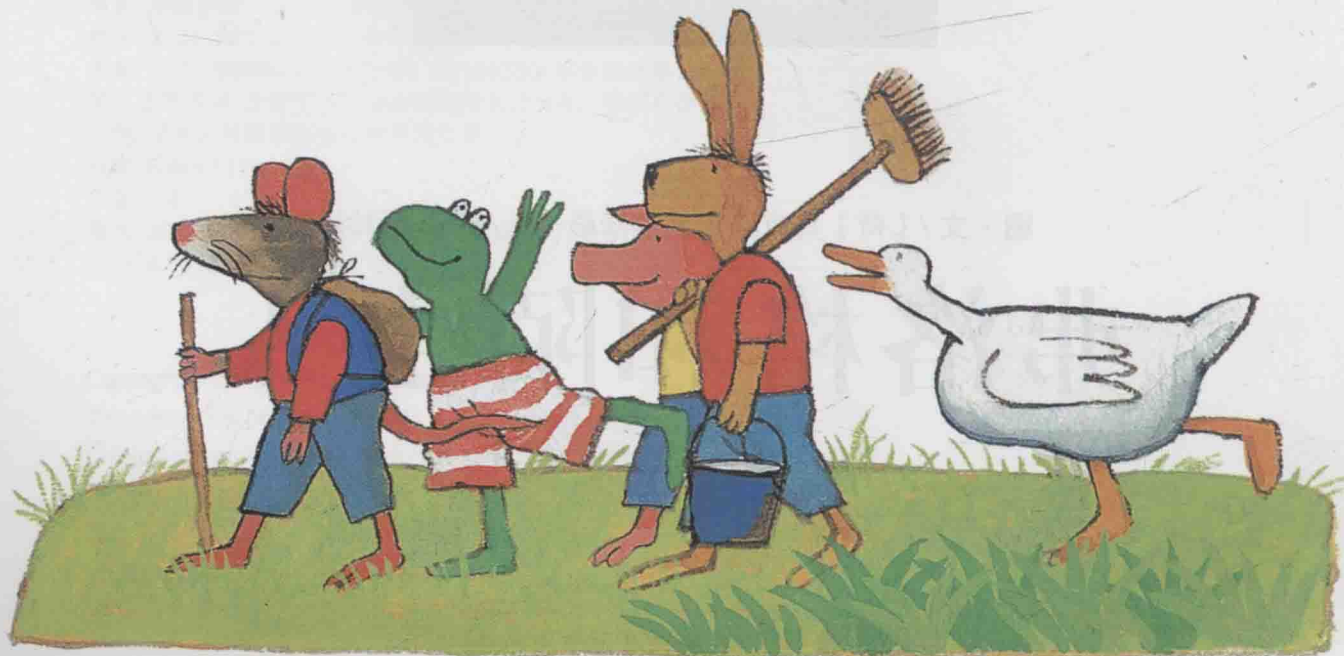
作者介绍

马克斯·维尔修思 1923年出生于荷兰海牙，2005年去世，享年81岁。他被认为是荷兰最伟大的儿童图画书创作人之一。“青蛙弗洛格的成长故事”系列图画书是他留给世界的“绝唱”式作品，被誉为“简笔画世界的杰作”。该系列曾荣获诸多重要奖项，包括荷兰“Golden Pencil”大奖、法国“Prix de Treize”大奖、美国“Graphic Award”大奖，并最终在2004年荣获“Hans Christian Andersen Award”（国际安徒生插图奖）。

译者介绍

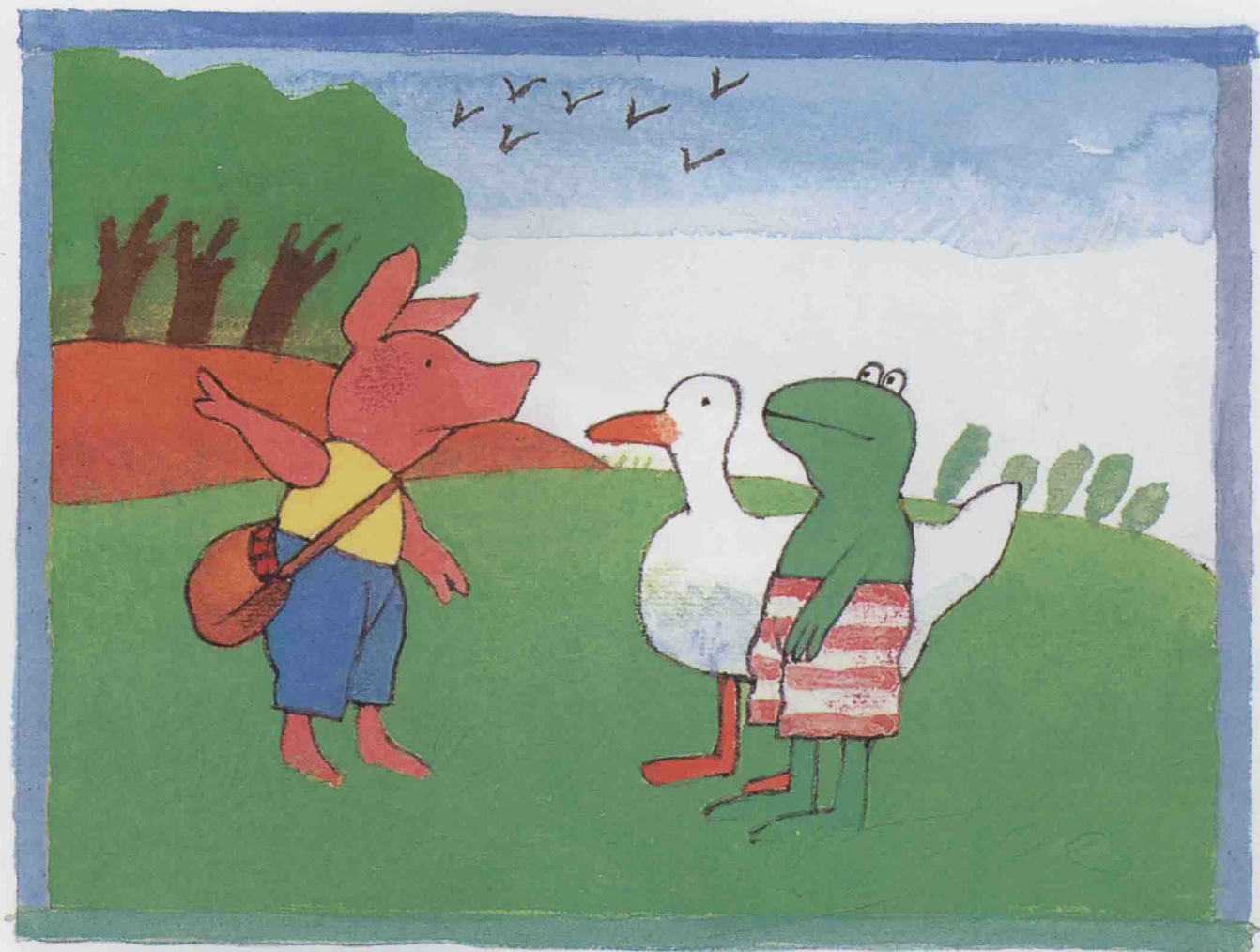
彭懿 先后毕业于复旦大学、日本东京学艺大学及上海师范大学，教育学硕士，文学博士。现任职于浙江师范大学儿童文化研究院。著有《世界图画书：阅读与经典》《世界儿童文学：阅读与经典》以及长篇幻想小说《我捡到一条喷火龙》《欢迎光临魔法池塘》等。

杨玲玲 毕业于上海中医药大学，曾作为访问学者在德国慕尼黑国际青少年图书馆研究幻想儿童文学。译作有《彼得·潘》等多部。





有一天，来了一个陌生人，在树林边宿营。小猪最先发现了他。



“你们看见他了吗？”小猪遇到小鸭和弗洛格时，兴奋地问。

“没有。他长什么样子？”小鸭问。

“要我说，他就是一只脏老鼠。”小猪说。

“他要在这里干什么？”

“你可得小心老鼠，”小鸭说，“他们可会偷东西了。”

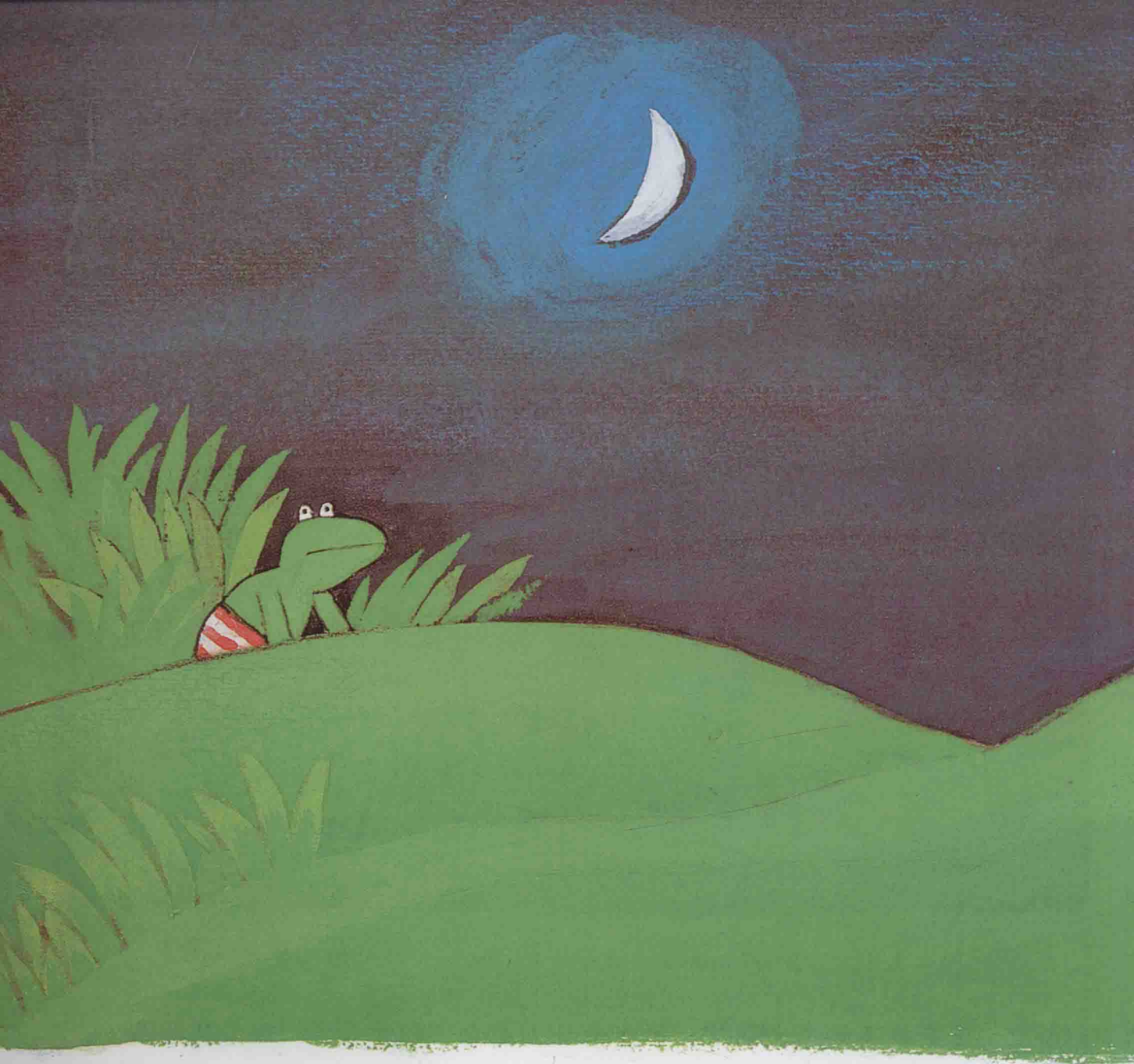
“你怎么知道？”弗洛格问。

“人人都知道。”小鸭生气地说。

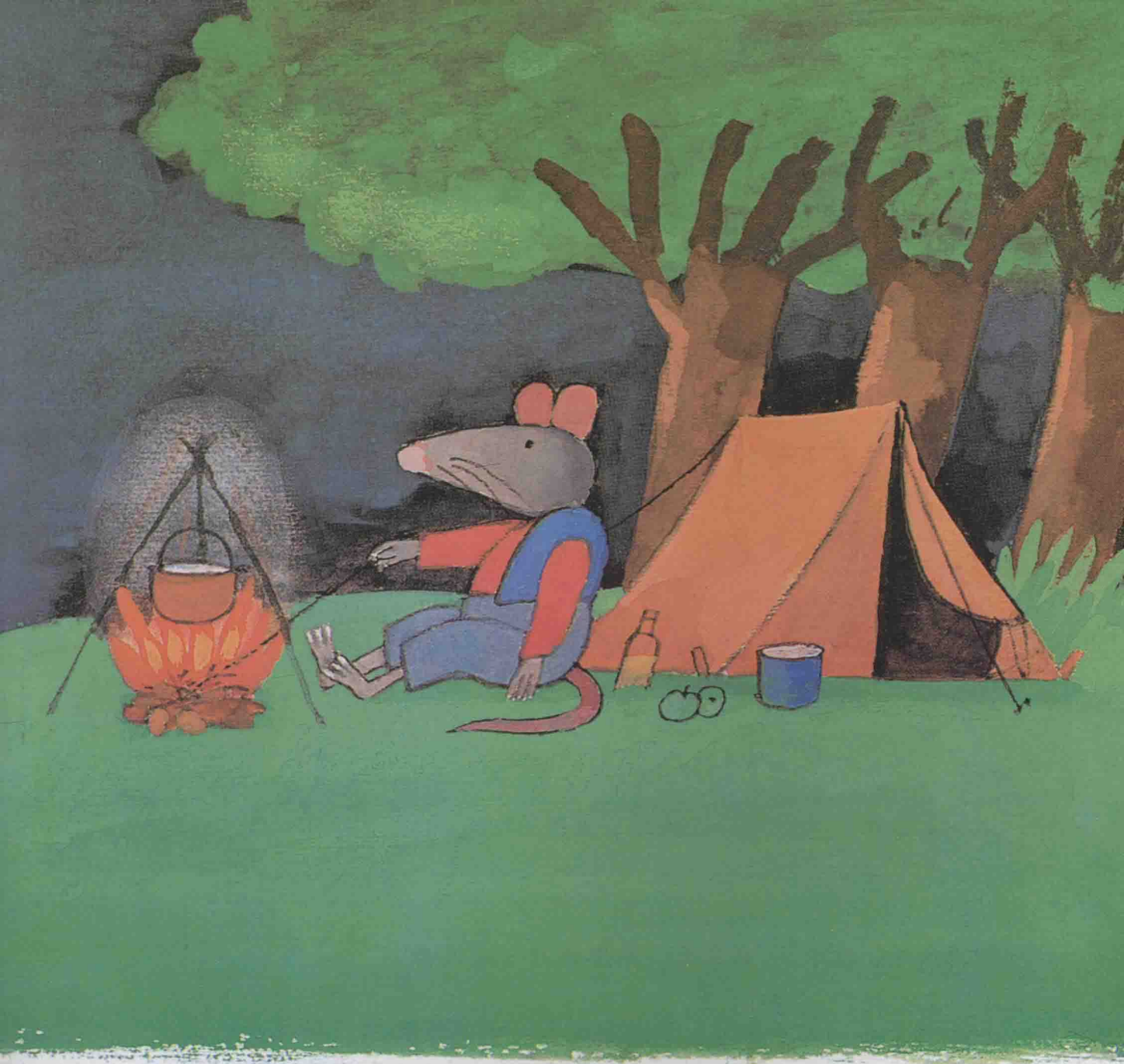


但是弗洛格不太相信，他想亲自去看看。那天夜里，夜幕降临后，他看到远处有红光。

他悄悄地靠过去。



在树林边，他看到一顶邋里邋遢的帐篷，是用几根枝条和一块旧布搭起来的，就像是临时凑合一下似的。



那个陌生人生起一堆火，正在用一口锅煮东西。飘出来的阵阵香味真好闻，弗洛格觉得一切看上去都非常舒适。



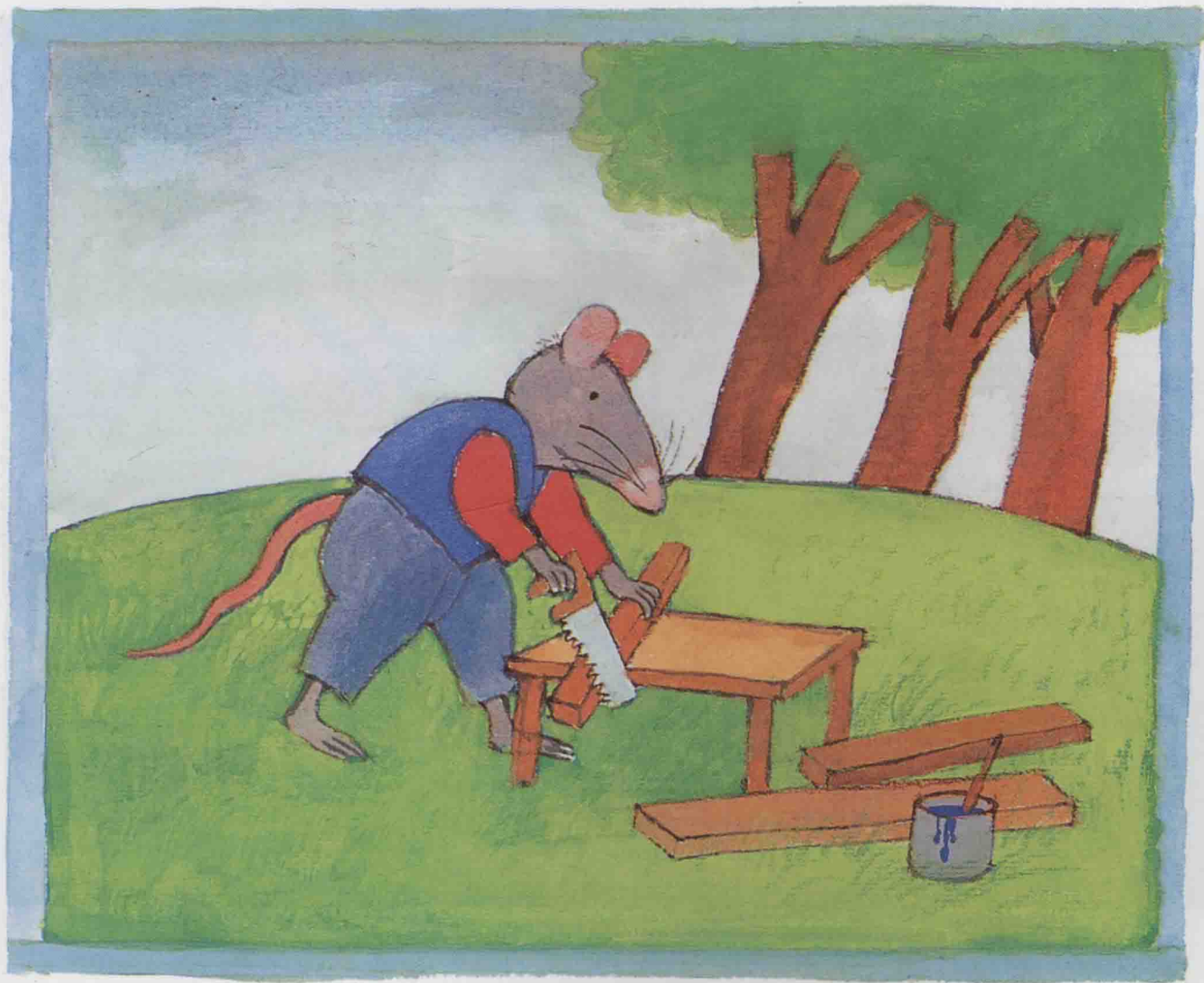
“我见过他了。”第二天，弗洛格对其他人说。

“怎么样？”小猪问。

“他看上去人很好。”弗洛格说。

“当心点，”小猪说，“别忘了他是一只脏老鼠。”

“我敢说他会把我们的食物都吃光，白天连活都不干。”小鸭说，“老鼠都是厚脸皮，还很懒。”



可是事实并不是这样。

老鼠一直在忙。他收集木头，熟练地做了一张桌子和一条长凳。

他其实也不脏。他常在河里洗澡，尽管他看上去有一点儿邋遢。



有一天，弗洛格决定去拜访老鼠。

老鼠正坐在他的新长凳上休息，晒太阳。

“你好，”弗洛格说，“我是青蛙弗洛格。”

“我知道，”老鼠说，“我看得出来，我不笨。我能读会写，我能讲三种语言——英语、法语和德语。”

弗洛格非常钦佩，因为这连野兔也做不到。



就在这时，小猪来了。

“你从哪儿来的？”她生气地问老鼠。

“我从四面八方来。”老鼠平静地回答。

“那么，你为什么不去？”小猪叫道，“你没有权利在这里。”

老鼠依然很平静。



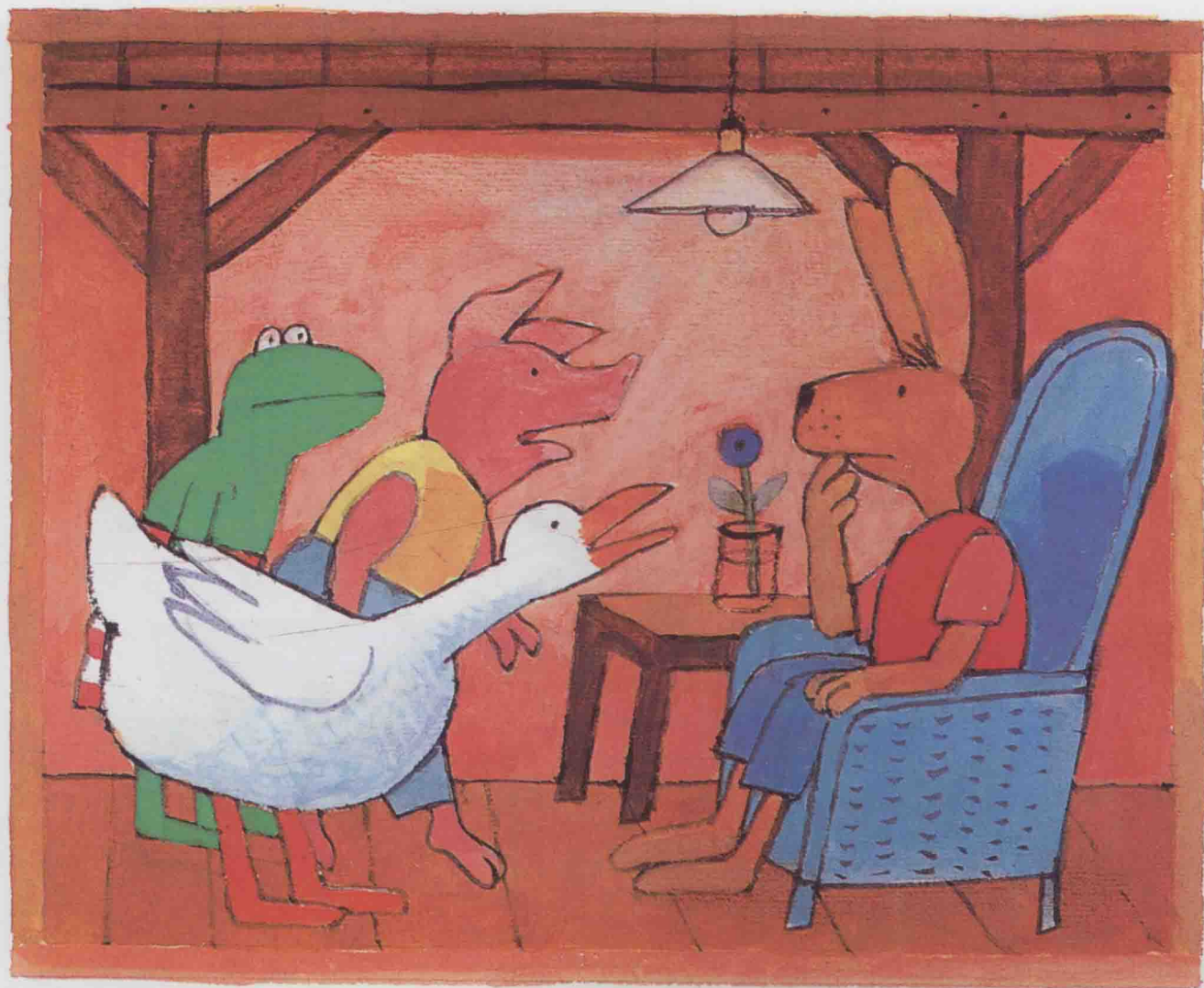
“我去过世界各地，”老鼠冷静地说，“这里很宁静，这里还有很美的河景。我喜欢这里。”

“我敢说偷木头了。”小猪说。

“我捡来的，”老鼠用很有尊严的声音说，“它属于大家。”

“脏老鼠。”小猪嘟哝着。

“是的，是的，”老鼠痛苦地说，“样样都是我的错，样样都要责怪老鼠。”



弗洛格、小猪和小鸭去拜访野兔。

“那只臭老鼠必须离开。”小猪说。

“他没有权利在这里。他偷了我们的木头，还很粗鲁。”小鸭嚷道。

“安静，安静，”野兔说，“他也许和我们不一样，但他没有做任何错事，木头是属于大家的。”